

КАЛУГИНА Татьяна Васильевна,

кандидат филологических наук, доцент, докторант Института языковедения имени А. А. Потебни НАН Украины; ул. Грушевского, 4, Киев, 01001, Украина; e-mail: tvkalug@mail.ru; тел.: +38 050 3978266; +38 (044) 2782680

КОМПОНЕНТЫ ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКОГО РЯДА, ВЫРАЖАЮЩЕГО ЯЗЫКОВОЙ СМЫСЛ «ЦЕЛЬ»

Аннотация. В основе грамматических категорий лежат языковые смыслы — самые общие понятия языковой картины мира. Они делятся на категории, реализованные ономасиологическими средствами разных уровней, которые образуют ономасиологический ряд из расчленённых и нерасчленённых языковых единиц. Языковая категория «цель» представлена следующими ономасиологическими средствами выражения: словом, предложно-падежной формой, лексией, фразовым номинантом, которые образуют ономасиологические ряды. При выражении синтетическим (нерасчленённым) способом языковой смысл «цель» передаётся местоимением, наречием, деепричастием, инфинитивом, падежной формой имени существительного. Аналитическим способом языковой смысл «цель» может быть выражен при помощи предложно-падежных форм; лексий, эквивалентных слову; словосочетаний, эквивалентных слову; свободных словосочетаний; фразовых номинантов. Проведённый анализ показывает, что компонентами ономасиологического ряда, выражающего языковой смысл «цель», могут быть при синтетическом выражении — слово (наречие, инфинитив, местоимение); при аналитическом выражении — предложно-падежная форма; лексия; свободные и связанные словосочетания; фразовый номинант. В дальнейшем предстоит выяснить взаимосвязи между компонентами и их ономасиологическую структуру.

Ключевые слова: ономасиология, номинация, ономасиологический ряд, «цель».

Теория языковых смыслов, предложенная Н. Ю. Шведовой в конце XX века, позволяет по-новому взглянуть на историю формирования частей речи и членов предложения. В основе этих процессов лежат языковые смыслы — самые общие понятия, означенные местоименным исходом и его сегментами и в границах создаваемого ими пространства материализующиеся посредством семантических языковых множеств, по самой своей природе обращённых к этому пространству [7, с. 49].

С речемыслительными категориями связывает возникновение частей речи Е. С. Кубрякова: «Весь объём информации, доступный уму человека на определённом уровне его развития и необходимый для поддержания и продления жизни, с появлением языка отражался в конкретном языке в виде известной совокупности наименований. Для отражения мира в дискретном виде использовались дискретные классы слов, каждый из которых должен был отличаться от другого особым способом представления действительности в особых речемыслительных категориях» [1, с. 26].

Е. Н. Сидоренко ввела понятие «ономасиологического ряда» и выделила следующие компоненты: слово; словосочетание особого типа, эквивалентное по значению слову; лексику (так называемое «составное слово»); предложно-падежное сочетание имени; фразовый номинант (придаточную часть сложноподчинённого предложения с синтаксическим артиклем или без него) [3, с. 98].

Ономасиологические ряды не были объектом специального изучения в лингвистической литературе, поэтому поставлена цель — представить ономасиологическое описание ряда, выражающего языковой смысл «цель».

Мы, вслед за Е. Н. Сидоренко, считаем, что средством выражения языковых смыслов являются ономасиологические ряды, состоящие из нерасчленённых и расчленённых языковых единиц. При выражении синтетическим (нерасчленённым) способом языковой смысл «цель» передаётся местоимением, наречием, деепричастием, инфинитивом, падежной формой имени существительного.

Вопросительное местоимение *зачем?* на морфологическом уровне категориально соотносительно с наречиями и оформляет категориальное значение этой части речи, то есть является морфологическим вопросом наречий. На синтаксическом уровне оно является синтаксическим вопросом обстоятельств цели. На уровне языкового смысла оно является синтетическим категориальным вопросом языкового смысла «цель». Параллельно с ним используется аналитический категориальный вопрос *с какой целью?* Преимуществом аналитических синтаксических вопросов, по мнению В. И. Чуглова, является возможность называть тип отношения [6, с. 38].

Возможностью синтетического выражения языкового смысла «цель» обладают слова нескольких частей речи: местоимения, наречия, глагол в форме инфинитива.

Местоимения — прономинальное средство выражения языкового смысла «цель». Вопросительное местоимение *зачем?* является началом прономинального ряда и служит вопросом о цели: *Но всё-таки зачем, например, Полувите, человеку скромному, обременённому кучей детей, дали в руки стальные приборы, созданные для того, чтобы рвать, рубить, кромса́ть живое человеческое тело?* (К. Г. Паустовский). — *А это зачем?* — сказал он. (К. Г. Паустовский). На синтаксическом уровне языковой смысл проявляется в синтаксической функции — обстоятельство цели. На морфологическом уровне он проявляется в категориальной соотносительности местоимения с наречиями цели.

К наречиям цели относятся слова *в насмешку, назло, наперекор, напоказ, нарочно, насмех, ненамеренно, преднамеренно, специально, умышленно* и другие: *Старика этого звали «Звездочётom» и считали итальянцем, потому что он нарочно коверкал русские слова на иностранный лад* (К. Г. Паустовский).

Инфинитив обозначает цель действия-движения в сочетании с: 1) личной формой глагола: *В начале июня из Стокгольма приехала погостить на два месяца Мария Якобсен* (К. Г. Паустовский); *Оба они ушли проверять ночные караулы* (К. Г. Паустовский); 2) причастием: *Весь день он сердито бормотал, жевал сухими желтыми губами и искоса поглядывал на заиндевелого солдата в бахлыке, заходившего в сторожку греть красные большие руки* (К. Г. Паустовский); 3) деепричастием: *Офицеры Камчатского полка, выбегая во двор проветриться от винного и табачного чада во время пирюшек, видели перед собой тёмные кузова кораблей, жёлтые фонари на смёрзшихся снастях и слышали шум ветра в толстых реях* (К. Г. Паустовский). Инфинитив в таких конструкциях выполняет вторичную синтаксическую функцию обстоятельства цели.

Аналитическим способом языковой смысл «цель» может быть выражен при помощи предложно-падежных форм; лексий, эквивалентных слову; словосочетаний, эквивалентных слову; свободных словосочетаний; фразовых номинантов.

К наиболее употребительным аналитическим средствам выражения языкового смысла «цель» относится предложно-падежная форма. Как считает В. И. Теркулов, грамматическое варьирование, реализованное в сочетаниях знаменательных слов со служебными, не нарушает тождества номинатива. Падежная форма является не самостоятельной речевой номинативной единицей, а только вербализатором тех или иных слотов концепта, номинантом которого является главный компонент словосочетания [5, с. 31].

Средством выражения языкового смысла «цель» выступают предложно-падежные формы с неизменяемыми и производными предлогами. К неизменяемым предлогам, выражающим языковой смысл «цель», относятся *для, к*. Для предлога *для* значение цели является первичным и не осложнено дополнительными оттенками, а у предлога *к* оно вторично и развилось на основе значения «к какому-то времени»: *Каждую осень на острова возвращались для починки высокие бригаи и клипера, барки и бригаантины* (К. Г. Паустовский). *В старое время, когда люди переезжали с квартиры на квартиру, для переноски вещей нанимали иногда арестантов из местной тюрьмы* (К. Г. Паустовский). *Мне утром всё равно тренироваться к празднику* (К. Г. Паустовский). *К празднику город был разделён на районы* (К. Г. Паустовский).

К производным предлогам, выражающим языковой смысл «цель», относятся предлоги, образованные по модели «первообразный предлог в + имя существительное в В. п.» (*во имя, в объяснение, в честь, в целях*); модель «первообразный предлог с + имя существительное в Тв. п.» (*с целью*): *Трудно найти пример большего отречения от себя во имя искусства, чем жизнь Ван-Гога* (К. Г. Паустовский). *Он насмеялся над вице-королём и его приближёнными, — конечно, добрыми христианами, — ссылаясь в объяснение своих поступков на учение Христа о любви к ближнему* (К. Г. Паустовский). *Невидимые форты загремели, выбрасывая вспышки огня: Кронштадт салютовал сто одним выстрелом в честь великого города* (К. Г. Паустовский).

Предлоги *в целях, с целью* включают в свой состав лексику «цель», что позволяет чётко дифференцировать языковой смысл: *Прежде всего язык является для человечества необходимым инструментом накопления и сохранения знаний с целью передачи их будущим поколениям, и в этом состоит его гносеологическая функция* (Н. В. Хомяк).

Средством выражения языкового смысла «цель» могут быть такие лексии: *по какой необходимости, с какой целью, неизвестно для чего*. Например: *Откуда идёте и по какой необходимости?* (К. Г. Паустовский). *Я знал, что на Марсе живут люди — марсиане — и что они выкопали неизвестно для чего на своей планете громадные каналы* (К. Г. Паустовский). Е. Н. Сидоренко отмечает, что по степени семантической и синтаксической слитности функциональные заменители и местоимения неравноценны. У функциональных заменителей основная смысловая нагрузка падает на имя существительное: «Смысл этих функциональных заменителей передаётся с помощью стержневого слова, выраженного именем существительным, а местоимение употребляется для придания вопросительной силы, указания, отрицания и т. д.» [3, с. 31].

Следующим аналитическим средством выражения являются словосочетания. В зависимости от цельности семантики разные типы словосочетаний мы будем рассматривать или как отдельные ономаемы, или как одну ономаему. Свободные словосочетания включают компоненты, которые могут свободно заменяться другими компонентами того же языкового смысла: *зелёная рубашка — зелёная трава — зелёные глаза; зелёная рубашка — белая рубашка — синяя рубашка*. Таким образом, свободные словосочетания являются средством выражения разных языковых смыслов (предмета и признака предмета, действия и объекта действия и т. д.) при помощи двух ономаем. Те же словосочетания, компоненты которых являются связанными, мы рассматриваем как одну ономаему. К ним относятся, во-первых, идиоматизированные словосочетания, или коллокации, то есть устойчивые сочетания, характеризующиеся «неизменной формой и свойственным для них составом компонентов» [4, с. 111] (*белая ночь, тяжёлая атлетика*); во-вторых, — фразеологические обороты. И те, и другие являются расчленённым средством выражения одного языкового смысла: *белая ночь, тяжёлая артиллерия, буриданов осёл* выражают 1 языковой смысл — «предметность», характерный для стержневого слова. При этом мы не отказываем свободным словосочетаниям в номинативной функции, но считаем, что она будет реализацией доминантного и распространяющих языковых смыслов по принципу семантического распространения слова.

Языковой смысл «цель» может быть выражен при помощи несвободных словосочетаний: *Зуев светил фонариком, но свет его всё тускнел, и Зуев его погасил, чтобы сберечь на крайний случай последний проблеск огня* (К. Г. Паустовский).

К свободным словосочетаниям относятся деепричастные обороты, в которых деепричастия реализуют свой ономасиологический потенциал, совмещая значение действия со значением цели, так как целью является планируемое или осуществляемое действие: *Он круто поворачивал, меняя курс* (К. Г. Паустовский). *Он уехал из Голландии, надеясь заработать на кусок хлеба на стороне* (К. Г. Паустовский). *Пароход затрубил, приветствуя великий северный город, конец трудного морского пути* (К. Г. Паустовский). *Он переворачивал страницы то вперёд, то назад, разыскивая любимые строчки, наконец нашёл их и затих: «Из царства вьюг, из царства льдов и снега как чист и свеж твой вылетает май»* (К. Г. Паустовский). *Но девочка, к его удивлению, слушала эти рассказы с жадностью и даже заставляла повторять их, требуя новых подробностей* (К. Г. Паустовский).

Ещё одним средством выражения языкового смысла «цель» являются фразовые номинанты с союзами *чтобы, для того чтобы* или местоименно-союзным контаминантом *зачем*: *Он остановил своей волей непрерывную смену красок, для того чтобы мы могли проникнуться их красотой* (К. Г. Паустовский). *Бестужев страдал после ранения в висок под Бородином сильной мигренью и надел шапку, чтобы не простудить голову* (К. Г. Паустовский). *Мари жадно читала, чтобы лучше изучить русский язык* (К. Г. Паустовский). *Но Шамет медлил отдавать его ювелиру, чтобы выковать из него золотую розу* (К. Г. Паустовский). *Бестужев смутно начал догадываться, зачем его позвали шкипера* (К. Г. Паустовский).

Проведённый анализ показывает, что компонентами ономасиологического ряда, выражающего языковой смысл «цель», могут быть при синтетическом выражении — слово (наречие, инфинитив, местоимение); при аналитическом выражении — предложно-падежная форма; лексия; свободные и связанные словосочетания; фразовый номинант. В дальнейшем предстоит выяснить взаимосвязи между компонентами аналитических средств и их ономасиологическую структуру.

Л и т е р а т у р а

1. Кубрякова Е. С. Части речи в ономасиологическом освещении / Е. С. Кубрякова. — М. : Наука, 1978. — 116 с.
2. Сидоренко Е. Н. Функциональные заменители и аналитические номинанты в сфере местоимений / Е. Н. Сидоренко // Грамматические классы слов. — Тамбов: ТГПИ, 1976. — С. 28–37.
3. Сидоренко Е. Н. Языковые смыслы и ономасиологические средства их выражения: Монография / Е. Н. Сидоренко. — Симферополь: Крымчпедгиз, 2008. — 128 с.
4. Рогожникова Р. П. Об эквивалентах слова в русском языке / Р. П. Рогожникова // Вопросы языкознания. — 1977. — № 5. — С. 110–117.
5. Теркулов В. И. Гештальтная семантика глагольной номинатемы / В. И. Теркулов // Язык. Текст. Дискурс: Научный альманах Ставропольского отделения РАЛК / Под ред. проф. Г. Н. Манаенко. — Ставрополь: Изд-во СГПИ, 2011. — Вып. 9. — С. 28–38.
6. Чуглов В. И. Вопросы как средство синтаксического анализа / В. И. Чуглов // Русский язык в школе. — 1981. — № 3. — С. 37–40.
7. Шведова Н. Ю. Местоимение и смысл. Класс русских местоимений и открываемые ими смысловые пространства / Н. Ю. Шведова. — М. : Азбуковник, 1998. — 176 с.

References

1. Kubriakova E. S. Parts of speech in onomasiological lighting / E. S. Kubriakova. — M. : Nauka, 1978. — 116 s.
2. Sidorenko E. N. Functional substitutes and analytical nominees in the field of pronouns / E. N. Sidorenko // Grammatical classes of words. — Tambov: Tambov state ped. institute, 1976. — S. 28–37.
3. Sidorenko E. N. Language meanings and onomasiological means of their expression: Monograph / E. N. Sidorenko. — Simferopol : Crimecity, 2008. — 128 s.
4. Rogozhnikova R. P. About the equivalent words in English / R. P. Rogozhnikova // Problems of linguistics. — 1977. — № 5. — S. 110–117.
5. Terkulov V. I. Gestalt semantics of the verbal nominatum / V. I. Terkulov // Language. Text. Discourse : Scientific almanac of the Stavropol branch of RLC / Under the editorship of Prof. G. N. Manayenko. — Stavropol: Publishing house of the Institute, 2011. — Vol. 9. — S. 28–38.
6. Chuglov V. I. Questions as the parser / V. I. Chuglov // Russian language at school. — 1981. — No. 3. — S. 37–40.
7. Shvedova N. Yu. Pronoun and meaning. Class of Russian pronouns and open their semantic space / N. Yu. Shvedova. — M. : Azbukovnik, 1998. — 176 s.

КАЛУГІНА Тетяна Василівна,

кандидат філологічних наук, доцент, докторант Інституту мовознавства імені О. О. Потебні НАН України; вул. Грушевського, 4, Київ, 01001, Україна; e-mail: tvkalug@mail.ru; тел.: +38 050 3978266; +38 (044) 2782680.

КОМПОНЕНТИ ОНОМАСІОЛОГІЧНОГО РЯДУ, ЩО ВИРАЖАЮТЬ МОВНИЙ СМИСЛ «МЕТА»

Анотація. У підґрунті граматичних категорій лежать мовні смисли — найзагальніші поняття мовної картини світу. Вони поділяються на категорії, які реалізуються ономасіологічними засобами різних рівнів. Ці засоби утворюють ономасіологічний ряд із розчленованих і нерозчленованих мовних одиниць. Мовна категорія «мета» вербалізована наступними ономасіологічними засобами вираження: словом, прийменниково-іменниковою формою, лексією, фразовим номінантом, — які формують ономасіологічні ланки. При вираженні синтетичним (нерозчленованим) способом мовний смисл «мета» передається займенником, прислівником, дієприслівником, інфінітивом, відмінковою формою іменника. Аналітичним способом мовний смисл «мета» може бути виражений за допомогою прийменниково-іменникових форм; еквівалентних слову лексій; еквівалентних слову словосполучень; вільних словосполучень; фразових номінантів. Проведений аналіз показує, що компонентами ономасіологічної ланки, яка виражає мовний смисл «мета», можуть бути при синтетичному вираженні — слово (прислівник, інфінітив, займенник); при аналітичному вираженні — прийменниково-іменникова форма; лексія; вільні й усталені словосполучення; фразовий номінант. У подальшому виникає потреба з'ясувати відношення між компонентами аналітичних засобів і їх ономасіологічною структурою.

Ключові слова: ономасіологія, мовний смисл, ономасіологічна ланка, «мета», номінація.

Tatyana V. KALUGINA,

PhD in Philological Sciences, Associate Professor, Doctoral Candidate of the Potebnya Institute of Linguistics of NAS of Ukraine; 4 Grushevskogo str., Kyiv, 01001, Ukraine; e-mail: tvkalug@mail.ru; tel.: +38 050 3978266; +38(044)2782680

COMPONENTS OF THE ONOMASIOLOGICAL ROW WHICH EXPRESSES THE LANGUAGE MEANING OF 'PURPOSE'

Summary. At the heart of grammatical categories are linguistic meanings — the most common concepts of the linguistic world. They fall into categories implemented by onomasiological means of different levels, which form a series of onomasiological dismembered and undivided language units. The language meaning of 'purpose' are represented by the following onomasiological means of expression: word prepositional-case forms, lexical item, phrase nominant, which form onomasiological ranks. When expressed by the synthetic (undivided) method the language meaning 'purpose' is rendered by the pronoun, adverb, gerund, infinitive, case forms of the noun. The analytical way of expressing the linguistic meaning of 'purpose' presupposes prepositional-case forms; lexical item, equivalent to the word; phrases, equivalent to the word; free word combinations; phrasal nominants. The analysis shows that the number of components onomasiological expressing linguistic meaning of 'purpose' can be when synthetic expression — word (adverb, infinitive, pronoun); the analytical expression — prepositional case form; lexical item; free and related phrases; phrasal nominant. It is necessary to define the relations existing between the components and their onomasiological structure.

Key words: onomasiology, language sense, onomasiological row, 'purpose', nomination.

Статтю отримано 28.01.2014 р.